

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 10: Centenaire de la section genevoise de la S.I.A., fascicule no 1

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

**ORGANE OFFICIEL**

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)  
de la Section genevoise de la S.I.A.  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole  
polytechnique fédérale de Zurich)

**COMITÉ DE PATRONAGE**

Président: † J. Calame, ing. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

**Membres:**

Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.  
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Groscurin, arch.; E. Martin, arch.  
J.-C. Ott, ing.  
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.  
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.  
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;  
M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

de la Société anonyme du « Bulletin technique »  
Président: D. Bonnard, ing.

Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre,  
arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.

Adresse: Avenue de la Gare 10, Lausanne

**RÉDACTION**

D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua,  
architecte  
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Avenue de Cour 27, Lausanne

**ABONNEMENTS**

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 34.—	Etranger	Fr. 38.—
Sociétaires . . . . .	»	» 28.—	»	» 34.—
Prix du numéro . . . . .	»	» 1.60		

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »,  
N° II 87 75, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au  
numéro, changements d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie  
La Concorde, Terreaux 29, Lausanne

**ANNONCES**

Tarif des annonces:	
1/1 page . . . . .	Fr. 350.—
1/2 » . . . . .	» 180.—
1/4 » . . . . .	» 93.—
1/8 » . . . . .	» 46.—

Adresse: Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales

**SOMMAIRE**

L'ingénieur et la vie publique, par Eric Choisy, D<sup>r</sup> h.c., ingénieur. — Problèmes d'entreprise pour la construction de l'autoroute dans le canton de Genève, par M. P. Knoblauch, ingénieur dipl. EPF-SIA. — Ouvrage n° 311 de l'autoroute Lausanne-Genève, par J.-D. Pochon, ingénieur dipl. EPUL-SIA. — La préfabrication lourde à Genève, par Jacques Bovet, ingénieur dipl. EPF-SIA. — L'industrie genevoise des machines, appareils et instruments, par André de Meuron, président de l'Union des industriels en métallurgie du canton de Genève. — Kustner Frères & C<sup>ie</sup>, S.A., par Arnold Geiser, ingénieur administrateur. — Usines Jean Gallay S.A., par André Reymond, ingénieur dipl. EPF, directeur général des Usines Jean Gallay S.A. — Coup d'œil sur Gardy S.A., par H. de Chambrier, ingénieur dipl. EPF, directeur général de Gardy S.A. — La Société Genevoise d'Instruments de physique, par Jacques de Saugy, directeur commercial, Société Genevoise d'Instruments de physique. — Le développement des Ateliers de Sécheron, par Marc Winiger, ingénieur dipl. EPF. — Le Groupe des Ateliers des Charmilles S.A., par P. Waldvogel, ingénieur dipl. EPF, D<sup>r</sup> ès sc. techn., directeur général. — Vacheron & Constantin, par Georges Ketterer, président. — SODECO, Société des Compteurs de Genève, par Gustave Schilplin, ingénieur dipl. EPF, directeur. — La Fabrique de tours automatiques Tarex, à Genève, par M. Léo Du Pasquier, ingénieur dipl. EPUL, administrateur-délégué. — La Nationale S.A., par C. Zellweger, ingénieur SIA, directeur technique. — Tavarro S.A., par P. Anliker, administrateur-délégué de Tavarro S.A. — Patek Philippe (de l'horlogerie à l'électronique, de la joaillerie aux réalisations artistiques), par Henri Stern, président. — Bibliographie. — Les congrès. — Documentation générale. — Informations diverses.

## S.I.A. - GENÈVE - 1863-1963

### Avant-propos

Pour marquer la célébration du centenaire de la Section genevoise de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), notre périodique entreprend dès le présent numéro la publication d'une série d'études techniques et d'architecture.

La date de ce numéro coïncide en outre avec celle de la 68<sup>e</sup> Assemblée générale de la SIA, qui aura lieu à Genève du 17 au 19 mai 1963.

Les textes commémoratifs publiés ici, ainsi que d'autres à paraître dans nos colonnes au cours de l'été prochain, sont par ailleurs dès aujourd'hui groupés dans le volume <sup>1</sup> qui sera offert aux participants aux fêtes du centenaire par le Comité d'organisation de ces manifestations et qui contient en outre quelques articles traitant de sujets plus généraux touchant à la vie scientifique de Genève et à l'activité en cette ville des institutions internationales.

La commission de rédaction, composée de MM. Edouard Bourquin, Michel Cuénod, Marc Mozer et Samuel Rieben, s'est fixé comme but de donner un reflet de l'activité des architectes et des ingénieurs genevois. Pour ramener dans un cadre modeste une telle tâche, force a été de procéder à un choix, ce qui a entraîné nécessairement une part d'arbitraire. Que tous ceux qui se sentiraient oubliés veuillent bien admettre cette nécessité et comprendre qu'ils sont de toute façon associés à ces publications, qui représentent finalement un effort collectif.

Nous exprimons nos plus sincères remerciements aux auteurs des articles à paraître dès aujourd'hui dans ce premier fascicule et ultérieurement, ainsi qu'aux membres du Comité de la section genevoise de la SIA, du Comité d'organisation du centenaire, de la Commission de rédaction, grâce à l'appui desquels la collaboration déjà longue instituée entre la SIA et le Bulletin technique de la Suisse romande a trouvé l'occasion de porter de nouveaux fruits.

Lausanne, mai 1963.

D. BRD.

<sup>1</sup> Tiré à part de notre périodique.